



Mensagem do presidente



Caros Associados,

Primeiramente, espero que todos encontrem com muita saúde, paz e alegria.

Em fevereiro de 2022 fomos reeleitos para conduzir esta grande Associação. No mandato anterior pouco pudemos realizar devido a pandemia causada pelo coronavírus. Foram anos muitos difíceis, de isolamento, privações, perdas de vidas, inclusive de alguns de nossos associados e a família destes, enviamos as nossas condolências. Estamos superando esta pandemia com muita fé e resiliência.

Em julho teremos o evento do “Festival do Japão” do qual participaremos servindo comidas típicas de Fukuoka: o Tonkotsu Lamen e o Chidori Manju.

Em outubro teremos a “Comemoração dos 112 Anos de Imigração dos Provincianos de Fukuoka e 92 Anos de Fundação da Associação” com a presença do Exmo. Governador de Fukuoka, Sr. Seitaro Hattori, deputados e a comitiva.

Em novembro teremos o “11º Sekai Taikai” de Fukuoka no Peru.

Como podem notar, estamos vencendo o período de isolamento e retomando as nossas atividades. Solicitamos o apoio e participação de todos os associados com suas ideias e sugestões para que possamos perpetuar a existência de nossa Associação. Cuidem-se.

Um grande abraço a todos.

Agostinho Toshio Minami –
Presidente da Associação Fukuoka do Brasil

会員の皆様

この度、皆様のご支援により 2022 年 2 月にブラジル福岡県人会会長に再選されました。

前期はコロナウイルスによるパンデミックの為、ほとんどの活動ができませんでした。行動が制限され、孤立し、そして数名の会員の命をコロナウイルスに奪われたことは、ご家族を始め私たちの痛恨の極みでした。ここに心からお悔やみを申し上げます。

そして、私たちはこの困難な時期を忍耐と努力で克服してきました。少しづつですが私達は日常を取り戻しています。

7 月には日本祭りでは福岡県の郷土料理である豚骨ラーメン、千鳥饅頭を提供します。

10 月には福岡県人移民 112 年と県人会創立 92 年を記念して、服部知事様と代表団の皆様のご臨席を頂き記念パーティーの開催の予定です。

11 月にはペルーにおいて第 11 回福岡県人世界大会が開催されます。

このように、色々なイベントを再開しています。私達の県人会の存続のために皆様方の参加、ご支援を宜しくお願いします。

皆様のご健勝をお祈り申し上げます。

ブラジル福岡県人会会長
南アゴスチンニョ 俊男

BOLSA DE ESTUDO NO JAPÃO 2023

A ASSOCIAÇÃO FUKUOKA DO BRASIL abre inscrições a Bolsa de Estudo no Japão – Kenpi Ryugaku 2023.

Inscrições: até 21/07/2022.

Local: Rua Saturno, 238, Aclimação, São Paulo - SP.

Data da seleção: 31/07/2022. no mesmo local.

Requisitos:

- Ter origem ou descendência da Província de Fukuoka – Japão.
- Ter conhecimento da língua japonesa (escrita e falada).
- Formação universitária ou conclusão até dez/2022.
- Idade até 35 anos.

*Para mais informações contatar Sr. Ikejiri (secretario) / (11) 3208-3123

2023 年度県費留学募集

始日: 2022/07/21 まで。

場所: Rua Saturno, 238, Aclimação, São Paulo - SP.

試験日: 2022/07/31 上記場所

条件: • 福岡県出身又は福岡県人の子孫であること。• 日本語の読み書きができること。• 大学卒又は 2022 年 12 月まで卒業見込みであること。• 35 歳までの方。

*その他のご相談は事務局長イケジリさんへ連絡を下さい。(11) 3208-3123

As principais pautas abordadas:

- Apresentação do “Relatório de Atividades” e “Contábil” de 2020 e 2021.
- Apresentação do “Plano de Atividades” e “Proposta Orçamentária” de 2022.
- Apresentação da bolsista “Kenpi-Ryugakusei” de 2022
- Eleição dos membros da diretoria e do conselho fiscal (2022-2023).
- Posse dos Diretores e dos Conselhos Fiscais eleitos.

主な議題:

- 2020, 2021 年度事業報告及び会計報告。
- 2022 年度事業計画 (案) 及び予算 (案) 発表。
- 2022 年度 県費留学生 “の紹介。
- 理事 (2022-2023) 及び監査の改選。
- 選出された新理事及び新監査の挨拶。

ASSOCIAÇÃO FUKUOKA DO BRASIL 2022 / 2023 - DIRETORIA

ブラジル福岡県人会役員 2022 / 2023 年

***** **Aviso** お知らせ *****

❖ **Contribuição social 2022:**

< R\$ 100,00 / ano >

2022 年度の会費: R\$ 100,00
会員の皆様ご協力お願いいたします。

❖ **Reunião da Diretoria:**

2º domingo do mês.

理事会: 毎月第 2 日曜日。

❖ **FUJIMBU 婦人部**

Após longos anos a Sra. Maeda passa a função de coordenadora do Fujimbu para a Sra. Cazue Misaka Tsujizawa.

この度、婦人部長を長年務められた前田長美さんの後を継いで辻沢三坂和枝さんに引き継いでもらいました。前田さん長年ご苦労さまでした。

❖ **DEPARTAMENTO DOS****JOVENS 青年部**

Informamos que, a partir de 2022,

Ronni M. Guiotoku assumiu a função de novo coordenador do departamento.



2022 年より行徳 政士ロリー君が新らしく青年部長を務めることをお知らせいたします。

❖ **GUENKAI 玄海**

Em 2020 e 2021, por motivos da pandemia (Covid-19), infelizmente deixamos de confeccionar o nosso jornal.

2020 年と 2021 年、新型コロナウイルス (COVID-19) のため、玄海の作成を中止しました。

Conselheiro 顧問

Tokio Wakita 脇田勅
Osamu Matsuo 松尾治
Pedro Yano 矢野ペドロ

Consultor 相談役

Katsuki Konishi 小西香月
Yassutada Ishiuchi 石内保忠
Tadashi Okatani 岡谷忠
Kazoshi Shiraiishi 白石一資
Isao Tanaka 田中公
Shigueki Marubayashi 丸林茂樹
Shigeo Kajimoto 梶本茂雄
Yuji Eguchi 江口勇二
Takafumi Dairiki 大力隆文

Presidente de Honra 名誉会長

Inácio Hideo Hirayama
平山 秀夫 イナシオ

Conselho Fiscal 監査 (正)

Ademar Tsutomu Guiotoku
行徳アデマル 勉
Eliane Matsuda 松田エリアネ
Sandro Megumi Kuratomi
倉富サンドロ 恵

Conselho Fiscal Suplente 監査 (補)

Elena Takako Noguti
野口エレナ たかこ
Henry Mitizane Ide 井手道真 エンリ
Marli Mitika Tatemoto
健本 みちか マルリー

Presidente 会長

Agostinho Toshio Minami
南アゴスチンニョ 俊男

Vice Presidente 副会長

Wilson Eduardo Ikeda
池田 ウィルソン エドアルド

Milton Fukunaga 福永ミルトン
Toshiyuki Koga 古賀敏之
Shigeki Marubayashi 丸林 茂樹
Shigeo Kajimoto 梶本 茂雄

Secretário 書記理事

1º Secretario 第一書記理事
Luiza Harue Oda Ochiai
落合小田レイザ 春恵
2º Secretario 第二書記理事
Lucia Hiromi Ozaki Miasaki
宮崎尾崎ルシア 浩美

Tesoureiro 会計理事

1º tesoureiro 第一会計理事
Luiz Yassuo Tanaka 田中レイス 康夫
2º tesoureiro 第二会計理事
Evandro Rioji Nakamura
中村亮旨 エバンドロ

Diretor 理事

Cazue Misaka Tsujizawa
辻沢三坂和枝
Élio Toshiyuki Fukushima
福島エリオ 俊之
Emilia Nobuko Toyofuku
豊福エミリア 信子
Juliana Saito Watanabe
渡辺 斉藤ジュリアナ
Julio Hisashi Mitsui 満生ジュリオ 壽
Mariana Eri Towata Ota
太田砥綿マリアナ 絵理
Ronni Massashi Guiotoku
行徳 政士 ロニー
Terezinha Fumie Nitahara
仁田原テレジニア 富美枝
Yoshiko Hashimoto 橋本よしこ
Walter Yoshinori Fukushima
福島ワルテル 義則

ATIVIDADES 2022

2022 年度事業計画

Mês (月)	Atividade	事業
1	Reunião preparatória para 91ª Assembleia Geral Ordinária.	第 91 回定期総会のための内合わせ会議。
2	Realização da 91ª Assembleia Geral Ordinária e Comemoração do Ano Novo. Abertura de Inscrição para bolsa “Kenpi Ryugakusei” de 2023.	第 91 回定期総会並びに新年会開催。 2023 年度県費留学生の募集開始。
5	Almoço em Comemoração ao Dia das Mães.	『母の日』お祝い昼食会。
6	Realização da reunião conjunta de Membros da Diretoria, Conselho Fiscal e de Delegados Regionais.	理事、監事、支部長合同役員会議の開催。
7	Participação no 23º Festival do Japão promovido pelo KENREN. Realização da prova de seleção de bolsistas “Kenpi Ryugakusei” 2023.	県連主催の第 23 回フェスティバル・ド・ジャポンへ参加。 2023 年度福岡県費留学生選考試験。
8	Almoço em comemoração ao Dia dos Pais.	『父の日』お祝い昼食。
10	Comemoração de 110 Anos da Imigração e 90 Anos da Fundação. (23/10/22)	ブラジル福岡県人移住 110 周年及びブラジル福岡県人会創立 90 周年記念式典。
11	11ª Convenção de Fukuoka Kenjinkai do Exterior – SEKAI TAIKAI. Peru, 17 a 20 de novembro.	第 11 回海外県人会世界大会。 ペルー 11 月 17 日～20 日
12	Reunião conjunta da Diretoria, Conselhos Fiscais e Delegados Regionais e “Bônenkai”.	支部長、理事合同役員会議並び忘年会。

15/05/2022

"Dia das Mães" [母の日]

A data foi comemorada na sede, com um delicioso <Kare Gratinado>.

5 月 20 日にお祝い昼食会(カレーグラタン)が行われました。



7 a 12/06/2022

Visita Sr. FUKUSHIMA (diretor superintendente) e Sr. Motonaga (secretário executivo) do Fukuoka Kokusai Koryu Center ao Brasil.

2022 年 6 月 7 日 - 福岡県国際交流センターの福島明彦専務と元永事務局長がサンパウロに定着され、9 日に歓迎会がレストランで行われました。38 名参加。



左から-元永事務局長,南会長, 福島明彦専務

15,16 e 17/07/2022



Local: São Paulo Expo, São Paulo. Estaremos presente neste evento. Venha nos prestigiar!

第 23 回フェスティバル・ド・ジャポン(日本祭)。

2022 年 7 月 15、16、17 日
サンパウロ EXPO 会場 / サンパウロ市。

SHITEI SHOHEI – Programa 2022 Jovens Descendentes de Fukuoka

Infelizmente neste ano, este programa do governo da Província de Fukuoka, foi cancelado devido a pandemia (Covid-19).

Pelo mesmo motivo, a festa do “Bota-Fora” a bolsista “Kenpi-Ryugakusei” de 2022 e “Bota-dentro” a bolsista de 2021 também não ocorreram. Idem o “Undokai” promovido pelo “Kyushu Bloco” previsto para maio foi cancelado.

子弟招聘プログラム 2022 年度

新型コロナウイルス (COVID-19) のため、今年度中止することに決定されました。

2022 年度の県費留学生送別会、2021 年度の県費留学生帰国歓迎会もできませんでした。同じく 5 月に行われる予定の九州ブロックの運動会もキャンセルとなりました。

❖ Recadastramento

No ano passado, a pedido do Governo de Fukuoka encaminhamos o documento para < Recadastramento > a todos os membros desta Associação. Gostaríamos de solicitar a providencia. Desde já agradecemos imensamente pela colaboração.

昨年、福岡県県庁の要請で家族実態調査をブラジル福岡県人会員の皆様へお願い致しました。たいへん重要な調査ですので、まだお送り頂いていない方はお願い申し上げます。

2021

Lissa Ayumi Egami – Nova Esperança/PR
Zokei Junior College of Art nad Design

令和3年度(2021年度)

江上 リサ あゆみ
九州産業大学造形短期大学部



“Obrigada pela oportunidade de estudar em Fukuoka e conhecer mais a cultura japonesa. Parti no dia 21 de abril de 2021 com muitas expectativas e voltei no dia 24 de março de 2022 com o coração cheio de agradecimentos pelo 1 ano de experiencia de morar no exterior e conhecer novas pessoas, lugares e novos costumes.”

Lissa 13/4/2022

「福岡に留学し、日本文化について学ぶ機会をいただき、ありがとうございました。私は2021年4月21日に大きな期待を持って出発し、2022年3月24日に帰国しました。海外に住むことができ、新しい人々、場所、新しい習慣に出会った1年間の経験に心から感謝しています。」

2022年4月13日 - リサ



✂ No aeroporto antes de embarque. 空港で出発前
Da esq. para a direita: Lissa, Luiza, Milton Fukunaga e Toyomi (Bolívia).
左から:リサ, ルイザ, 福永ミルトン, 宮園豊光(ボリビア留学生)。

2022

Julia Luri Ota Towata - São Paulo / SP
Kyushu University-School of Design-Environmental Design Course

令和4年度(2022年度)

砥綿 太田 ジュリア 留理
九州大学-芸術工学-環境設計コース



✂ 18/04/22- 空港で出発前

Julia Ota - 太田ジュリア

2022 県費留学生

“Faz quase um mês que estou vivendo no Japão e estou tendo uma ótima experiência. Fiz novas amizades, conheci vários lugares em Fukuoka e todas as pessoas novas que conheço são muito gentis e prestativas. Durante o meu ano como Kenpi espero aprender mais sobre a cultura e a arquitetura japonesa e conhecer muito mais lugares.”
Julia 17/5/2022

「私は日本に1ヶ月近く住んでいて、素晴らしい経験をしています。私は新しい友達を作り、福岡のいくつかの場所を訪れました、そして私が出会うすべての新しい人達はとても親切です。県費留学生としての1年間、日本の文化や建築についてもっと学び、もっとたくさん場所を見たいと思っています。」

2022/05/17 - ジュリア

NOTA DE FALECIMENTO

Neste ano, recebemos o comunicado de falecimento dos associados abaixo:

- Sr. ISAO NAKAMURA, 98 anos, dia 21/2, São Paulo/SP.
- Sr. SHOGO MITSUIKI, 91 anos, dia 01/4, Suzano/SP.

死亡通知

2022年、以下の会員が亡くなられたお知らせを受け取りました:

- 中村勲, 2月21日(98歳).
サンパウロ州サンパウロ市
 - 満生 昭吾, 4月1日(91歳).
サンパウロ州スザノ市
- ご冥福をお祈りいたします。

Associação Fukuoka do Brasil

Rua Saturno 238 – Aclimação

São Paulo / SP Brasil

CEP 01531-030

Tel.: 00 55 (11) 3208-3123

e-mail:

fukuoka.kenjinkai.2011@nethall.com.br